

arzum

REVOLUTION

AR 5162 IONIC HAVA ÜFLEMELİ ŞEKİLENDİRİCİ

AR 5162 IONIC HOT AIR STYLER

AR 5162 WARMLUFT STYLER

فرشاة تصفيف الشعر

KULLANMA KILAVUZU

INSTRUCTION MANUAL

GEBRAUCHSANWEISUNG

دليل المستخدم

1200 W

3

YIL

YEARS

JAHRE

GARANTİ

WARRANTY

GARANTIE



5IN1

5 ŞEKİLENDİRME BAŞLIĞI



THERMO HEAT KONTROL



ION TEKNOLOJİSİ



SERAMİK FIRÇALAR

Yetkili servis listesi için kullanım kılavuzunun son sayfasına bakınız.

REVOLUTION

AR 5162 IONIC HOT AIR STYLER



1 - Main body

2 - 3-level temperature control buttons

3 - Head release button

4 - Drying head

5 - 20 mm ceramic round brush

6 - 40 mm ceramic round brush

7 - 70 mm ceramic oval brush

8 - Comb head

9 - Hanging loop

10 - 360° rotating cable input

Thank you for purchasing **Arzum** brand **hot air styler**. We wish this product to make life easier for you, as with other Arzum products offered to you.

Arzum Revolution Ionic Hot Air Styler will make you happy with your preference thanks to its outstanding performance and high quality while ensuring that you dry and style your hair easily at a time.

In order to obtain utmost output from your appliance, please read carefully this user's manual and save it for further use.

IMPORTANT SAFEGUARDS

- Make sure that the voltage indicated on the **Arzum Revolution Ionic Hot Air Styler** corresponds with the mains voltage in your home. Our company shall not be held liable for any failures owing to any discrepancy and such failures shall not be covered by the guarantee.
- Your device is for household use only, not for commercial or industrial usage. Otherwise, inconvenient uses shall not be covered by the guarantee.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensor your mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance.

Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- If this appliance is used in the bathroom, the device must be removed from the power source after using, because it might be dangerous in the near of water.
- The rating of residual current device RCD to be installed. It should have a cut-off current of not more than 30 mA. Ask a service agent or a similar qualified person.
- Do not use this appliance near bath tubs, wash basins, showers or other vessels containing water. Never place the appliance in water!
- Do not use the extension cables which provide insufficient current not to damage your appliance.
- Do not handle your machine which is dropped into water or any other liquid, disconnect from the outlet and before using again take it to Arzum Authorized Service to be controlled.
- **NEVER** use your appliance with wet hands and bare foot.
- Keep the cord of your hair sstyler away from the heating sections during and after use.
- If the cord or plug of your appliance is broken, or if it is damaged because of dropping or any other reason, then do not open inside and do not attempt to repair it yourself. In case of any failure, take it to **Arzum Authorized Service**. Care that for using the only original spare parts.

WARNING: Because the brush of your appliance warm up very much, take it away from your hand, eye, ear and face and do not allow contact your neck part. Keep only the handle and the hand-safe area.

- When the appliance is hot, when it operates or attached to the outlet, do not leave it on the surfaces which are not resistant to temperature such as wood, plastic, textile etc.
- Do not operate your appliance while the cord is wrapped.
- Avoid the actions which may damage the cord and plug of your appliance. Do not carry by cord; keep the plug to disconnect it from the outlet, but not by pulling its cord. Do not wind its cord around the appliance.
- Always keep the brush of your appliance clean. Do not use the substances such as dust, dirt, forming spray, gel, jelly etc.
- Before attaching or removing any of the attachments to your device, please wait for the attachments to cool down.
- **ALWAYS** unplug your appliance after using. Take care when your appliance is not in use, or before cleaning or caring, your appliance is unplugged.

- Be careful because your apparatus continues to keep the temperature for a certain period of time after its use. Always allow your appliance to cool before cleaning or storing away.
- Use your appliance for its intended purposes as recommended.

WARNING:

1- NEVER use your hair styler when in the bath, shower or in the areas in contact with water and when your hands are wet.



2- When you do not use your appliance, ALWAYS set the button off position for closing and unplug your appliance. If closing water while your appliance is off but plug, it will cause a danger.

3-When you want to remove the head of the appliance, be SURE to wait for your appliance to cool down. Since your appliance gets heated during use, the head of the appliance might be hot as well.

4-After using your appliance, wait for accessories to cool down before removing them as they might be hot.

POWERFUL MOTOR

- With 1200 W motor power, it easily dries and shapes hair.

THERMO-HEAT CONTROL

- Distributes heat evenly on the brush surface and prevents overheating. Provides safe and quick styling.

CERAMIC BRUSH SURFACES

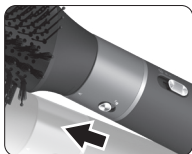
- It protects hair strands and prevents heat damage. Also, it makes restores hair's natural shine.

ION TECHNOLOGY

- Ion technology prevents hair from static electricity. It makes hair easier to comb and gives a shiny appearance.

Instructions for Use:

- When you plug in your device, it will be ready to use. You can start styling by selecting the appropriate temperature for your hair.
- Wrap your hair around the brush by separating it into strands. Make sure the hair tips are wrapped in the desired direction around the brush. When you wrap your hair towards the hair roots, make sure the brush forms a proper angle with your head. This way, you will give your hair extra volume.
- First, style the lower parts and then continue by styling the hair on the top.
- Before you separate your hair from the brush, apply a cold air flow * to your hair to make it take shape and make the hair style last longer.
- If you haven't applied a cold air flow, wait for your hair to cool down before shaping the curls with a comb, brush, or your fingers, without giving them their final shape.
- Apply hair spray or foam to fix your hair after the styling process.
- Switch the product to **"0"** position to turn it off.
- Place it on a heat-resistant surface until it cools down.
- After your device has cooled down, you can clean the hair stuck between the brush with your hands or with a wide-toothed comb.



CLEANING and CARE

Due care and cleaning procedures are too easy and short, in order to ensure using your **Arzum Revolution Ionic Hot Air Styler** for many years.

- Disconnect the power cord from wall socket and allow the appliance to cool down.
- Never immerse the appliance into water or other liquids.
- Do not wrap the cord of your hair styler around the unit.
- During cleaning, remove the accessories and clean the hair that is stuck between the brushes. You can repeat these steps depending on the frequency of use of your device.

- Wipe off the body (outer surface) of your appliance using a slightly damp cloth, and then make it dry.
- Store your device in a cool and dry place.

CLEANING the FILTER

- To maintain peak product performance and to prolong motor life, it is important to regularly remove dust and dirt from the rear grille.
- Use a soft brush or a soft towel on the rear grille in order to remove any dirt or dust that could reduce the performance of the product.



Product life 7 years

TECHNICAL SPECIFICATIONS

220-240V ~ 50/60Hz

1000-1200 W

HANDLING AND SHIPMENT

- During handling and shipment, your appliance must be kept in original package in order to prevent damages to its parts.
 - Keep at normal position during shipment.
- Do not drop the product when transporting and protect from impacts.
- After delivery of the product, failures and damages that may occur while transporting are not covered by warranty.

The product is in compliance with the WEEE Directives.

WEEE

This product contains recyclable materials that compliance with the WEEE directives. Do not dispose this product as unsorted municipal waste. Please contact your local municipality for the nearest collection point.



Manufacturer:

Zhejiang Yueli Electrical Co Ltd.

No 999 Kaifa East Road Zhouxiang Cixi Ningbo, China

Tel: +86-574-58967801

Fax: +86-574-58967888

Importer:

Arzum Elektrikli Ev Aletleri San. ve Tic. A.Ş.

Otakçılar Caddesi No: 78 Kat: 1 B Blok No: B1b

Eyüp 34050 İstanbul Türkiye

Made in China / Menşei Çin'dir

Tel: +90 212 467 80 80

www.arzum.com

ARZUM REVOLUTION AR 5063

فرشاة تصفيف الشعر



- 6- فرشاة دائرية سيراميك 40 مم
- 7- فرشاة بيضاوية سيراميك 70 ملم
- 8- رأس مشط
- 9- حلقة تعليق
- 10- مدخل كابل قابل للدوران 360 درجة

- 1 - الجسم الرئيسي
- 2- مقبض ضبط درجة الحرارة 3 درجات
- 3- زر فصل الرأس
- 4 - رأس التجفيف
- 5- فرشاة دائرية سيراميك 20 مم

شكرا الختياركم فرشاة تصفيف الشعر من العاملة التجارية أرزوم. هذا المنتج هو أي ضا واحد من المنتجات التي نقدمها لكم لجعل حياتكم أسهل.

طقم اعطاء الشكل للشعر بالهواء من جهاز ارزوم Revolution Ionic Arzum يجفف شعركم ويعطيه الشكل ويفتح المتداخل بسهولة. يبرز أحقيتكم بخصوص اختياركم هذا الجهاز بفضل مردوديته وجودته العالية. ي رجبى قراءة دليل المستخدم بعناية والاحتفاظ به للرجوع إليه عند الحاجة في المستقبل من أجل الحصول على أفضل أداء للجهاز.

تحذيرات هامة

يتوافق مع جهد الكهرباء الموجود في مكانكم. في حال وجود أي اختالفات، فإن شركتنا لن تكون مسؤولة عن أي أعطال قد تحدث ويتم التعامل مع هذا النوع من الأعطال خارج نطاق الضمان. • تم تصميم جهازكم للاستخدام المنزلي فقط. وال ينبغي أن يستخدم الأغراض تجارية أو صناعية. ونتيجة لذلك، فإن الأعطال التي قد تحدث سوف يتم التعامل معها خارج نطاق الضمان.

• يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تزيد أعمارهم عن 8 سنوات والشخص الذين يعانون من إعاقة جسدية أو حسية أو عقلية أو ليس لديهم خبرة أو معرفة كافية بطريقة الاستخدام، شرط أن يكون الاستخدام تحت الإشراف أو بعد الطالع على تعليمات استخدام الجهاز بطريقة آمنة وبعد إدراك المخاطر المتضمنة. يحظر لعب الأطفال بالجهاز. يجب أل

يتدخل الأطفال في تنظيف الجهاز أو صيانته دون إشراف.

• في حالة استخدامكم الجهاز في الحمام، فتأكدوا من إخراجة من مقبس الكهرباء بعد الاستخدام أنه قد يسبب خط را في المناطق التي قد يتالمس فيها مع المياه.

• للحصول على حماية ضافية، فمن المستحسن وضع قاطع الدائرة الحالية (المتبقية DCR). وينبغي أل يتجاوز قاطع التيار هذا 30 ملي أمبير. استشيروا وكيل خدمات أو شخص مؤهل مشابه.

• أل تستخدموا هذا المنتج في أحواض الاستحمام، أحواض الغسيل، كابينات الدش أو الأحواض والمناطق الأخرى المملوءة بالماء. يحظر

تما ما وضع الجهاز في الماء!

• لتجنب إلحاق الضرر بالجهاز، أل تستخدموا أسالك التمديد التي توفر تيارا

غير كاف.

• أل تلمسوا الجهاز الخاص بكم عند وقوعه في الماء أو في سوائل أخرى، اسحبوا

القابس من مأخذ الكهرباء وقبل الاستخدام مرة أخرى

- اذهبوا الى مركز الخدمة المعتمدة أرزوم أجل فحص الجهاز.
- ال تستخدموا الجهاز الخاص بكم بيدين مبتلين وأقدام عارية أبد ا.
- أبقوا كابل تصفيف الشعر بعيدا عن الأجزاء الساخنة للجهاز أثناء الاستخدام وبعد الاستخدام.
- ال تستخدموا الجهاز الخاص بكم إذا كان كابل الجهاز أو القابس معي با، إذا أصابه التلف بسبب الوقوع أو أسباب أخرى، ال تفتحو الجهاز وال تحاولوا إصلاحه بأنفسكم. في حال حدوث أية عطل أوصولوا الجهاز الى مركز الخدمة المعتمدة أرزوم . تأكدوا من استخدام قطع الغيار الأصلية فقط في جهازكم.
- تحذير: ألن لوحات تصفيف الشعر تصبح ساخنة جدا، يجب إبقاها بعيدا عن اليدين والعيون والأذنين والوجه، وال تجعلونها تلمس منطقة العنق. استخدموا الجهاز عن طريق الإمساك من مقبض الاستخدام والمناطق ذو العزل الحراري فقط.
- عندما يكون الجهاز ساخنا، يعمل أو موصول بمأخذ الكهرباء ال تتركوه على الأسطح غير المقاومة للحرارة مثل الخشب، البالستيك، المنسوجات وما شابه.
- ال تقوموا بتشغيل الجهاز وكابل الجهاز ملفوف.
- تجنبوا الحركات التي من شأنها أن تلحق الأضرار بكابل وقابس الجهاز. ال تحملوا الجهاز من الكابل، امسكوه من القابس من أجل سحبه من مأخذ الكهرباء، ال تسحبوا الكابل من أجل تلك الغاية. ال تقوموا بلف الكابل حول الجهاز.
- تأكد دائما من أن أجزاء الجهاز باردة قبل تركيبها وفكها.
- حافظوا على نظافة فرشاة الجهاز. ال تستخدموا الغبار، الألوساخ، رذاذ تثبيت الشعر، الهام، جل الشعر أو أي مواد أخرى.
- تأكدوا دو ما من سحب القابس برفق من مأخذ الكهرباء بعد الانتهاء من استخدام الجهاز. أثناء عدم استخدام الجهاز، احرص على إزالته من مأخذ الكهرباء قبل القيام بالتنظيف والعناية.
- اتركوا الجهاز في منطقة مناسبة من أجل أن يبرد، حيث سيستمر الجهاز بالحفاظ بالسخونة لفترة من الزمن بعد الانتهاء من الاستخدام.
- تأكدوا من أن الجهاز قد برد تما ما قبل تخزين الجهاز أو قبل القيام بتنظيف الجهاز.
- استخدموا الجهاز على النحو الموصى به وبشكل مناسب للغرض الخاص به.

تحذير:

1- يحظر تماماً استخدام فرشاة تصفيف الشعر الخاصة بكم في الحمام، الدش، أو في المناطق التي قد تأتي في اتصال



مع الماء، وال تستخدموه أبداً وأيديكم مبتلة.

2- أثناء عدم استخدامكم للجهاز، قوموا دوماً بإغلاق الجهاز عن طريق الضغط على زر الإغلاق وتأكدوا من إزالة قابس الجهاز من مأخذ الكهرباء.

حتى أثناء عدم عمل الجهاز، فمن الخطورة الاحتفاظ به قريباً من الماء والقابس موصول بمأخذ الكهرباء.

3- عندما تريد فك رأس الجهاز، انتظر فترة قصيرة حتى يبرد الجهاز. حيث أن الجهاز يسخن أثناء الاستخدام، فقد يكون رأس الجهاز ساخناً أيضاً.

4- انتظر فترة قصيرة بعد استخدام الجهاز حتى تبرد الأجزاء الإضافية قبل فكها لأنها قد تكون ساخنة.

محرك قوي

• يجفف ويصفف الشعر بشكل مريح مع محرك قوة 1200 واط.

تحكم ثيرمو-حراري

• يوزع الحرارة بشكل متجانس على سطح الفرشاة ويمنع ارتفاع درجة الحرارة المفرط. يوفر تشكيل وتصفيف آمن وسريع.

سطح فرشاة سيراميك

• يشكّل ويصفف خيوط الشعر بسهولة عن طريق منع تعرضها للتلف من درجات الحرارة العالية. يجعل شعرك يتألق بصحة.

تقنية الأيونات

• تقنية الأيونات تمنع كهربة الشعر. يوفر السهولة في تمشيط الشعر ويعطيه مظهراً لامعاً.

درجات تعديل السرعة والحرارة

ميكناك اختيار أحد الملسويات التالية أثناء استخدام جهازك؛

=0 مغلق

* = تدفق هواء بارد وقوي ورطب

I = تدفق هواء متوسط ودرجة حرارة متوسطة

II = تدفق هواء قوي ودرجة حرارة عالية



استخدام المنتج:

- سيصبح جهازك جاهزاً للاستخدام عند توصيل مقبسه بمأخذ الكهرباء.
- يمكنك البدء بعملية تصفيف الشعر عن طريق اختيار درجة الحرارة المناسبة لشعرك.
- لفّي شعرك على الفرشاة بتقسيمه إلى خصلات. تأكدي من أن أطراف الشعر ملفوفة على الفرشاة في الاتجاه المطلوب. تأكدي عند لف شعرك باتجاه جذر الشعر من أن الفرشاة تشكّل الزاوية الصحيحة مع رأسك.
- التصفيف بتلك الطريقة سيعطي شعرك حجماً إضافياً.
- قومي أولاً بتصفيف الأجزاء السفلية، ثم استمري في تصفيف الشعر الموجود في الأجزاء العلوية.
- قبل فصل شعرك عن الفرشاة؛ قومي بتطبيق تدفق الهواء البارد * على شعرك بحيث يتشكّل وتصبح ديمومة تصفيفة الشعر أطول.
- إذا لم تستخدمي تدفق الهواء البارد؛ فقومي بتشكيل الضفائر بمساعدة المشط أو الفرشاة أو الأصابع وانتظري حتى يبرد شعرك قبل وضع اللمسات الأخيرة لتصفيفة الشعر.
- قومي بتطبيق رذاذ أو رغوة الشعر لتثبيت شكل شعرك بعد الانتهاء من التصفيف.
- قومي بتعديل الوضعية "0" لإيقاف تشغيل المنتج.
- ضع الجهاز على سطح مقاوم للحرارة حتى يبرد.
- يمكنك بعد أن يبرد الجهاز تنظيف الشعر الموجود على الفرشاة عن طريق التحسس باليد أو باستخدام مشط واسع الأسنان.
- قومي أثناء التنظيف بفصل الملحقات من أماكنها وكذلك تنظيف الشعر المتبقي على الفرشاة.

التنظيف والعناية

- الصيانة والتنظيف الذي تحتاجينه من أجل استخدام مجموعة تصفيف الشعر مع تدفق الهواء أرزوم Revolution Ionic لسنوات عديدة هي أمر سهلة وقصيرة للغاية.
- افصلي جهازك من المقبس وانتظري حتى يبرد.
- لا تغمري جهازك في الماء أو أي سائل آخر.
- لا تلف كابل جهاز تصفيف الشعر حول جسم الجهاز.
- قومي أثناء التنظيف بفصل الرؤوس من أماكنها وكذلك تنظيف الشعر المتبقي على الفرشاة.
- امسحي جسم الجهاز (من الخارج) بقطعة قماش مبللة قليلاً ثم جفّفيه جيداً.
- كرري هذه العمليات وفقاً لتكرار استخدام الجهاز.
- قومي بتخزين منتجك في مكان بارد وجاف.



تنظيف الفلتر

- يجب تنظيف الغبار والأوساخ من الفلتر الخلفي بانتظام من أجل إطالة عمر محرك منتجك والحفاظ على أدائه.
- يمكنك تنظيف الفلتر بقطعة قماش ناعمة وجافة.

Product life 7 years

Technical Specifications

220-240V ~ 50/60Hz

1000-1200 W

الخصائص التي يجب الانتباه اليها أثناء الشحن والنقل:

- من أجل عدم تعرض الجهاز وأقسامه للضرر أثناء الشحن والنقل يجب حفظه في علبته الأصلية.
- احفظ المنتج أثناء الشحن في وضعه الطبيعي.
- انتبه لئلا يسقط الجهاز أثناء النقل واحفظه ضد الصدمات.
- الاعطال والاضرار الحاصلة أثناء الشحن بعد تسليم المنتج الى الزبون لا تدخل ضمن نطاق الضمان.

ملامح لتعليمات الـ WEEE

WEEE

يتكون هذا الجهاز من أجزاء تم صنعها عبر عملية إعادة التدوير المتطابقة وتوجيهات الـ WEEE؛ لذا يجب عدم رميه في القمامة. ومن فضلك، راجع أقرب مركز للجمع؛ تحقيقاً لإعادة تدوير هذا الجهاز.



:المستورد:

Zhejiang Yueli Electrical Co Ltd.

No 999 Kaifa East Road Zhouxiang Cixi Ningbo, China

Tel: +86-574-58967801

Fax: +86-574-58967888

:المنتج:

Arzum Elektrikli Ev Aletleri San. ve Tic. A.Ş.

Otakçılar Caddesi No: 78 Kat: 1 B Blok No: B1b

Eyüp 34050 İstanbul Türkiye

Made in China / Menşei Çin'dir Tel: +90 212 467 80 80

www.arzum.com